

Por otra parte, podría sugerirse la reunión de toda la información intertextual registrada a lo largo de las páginas en un "índice de pasajes citados". De esta forma se cubriría un aspecto conclusivo instrumental del rico material registrado y analizado.

La denominación de "edición intertextual bilingüe" que lleva la primera parte del libro implica una aportación novedosa para los estudios clásicos en general y para Petronio en particular. Originalidad y coherencia definen bellamente el valor de este volumen que demuestra con toda claridad una de las estrategias centrales del texto conservado de Petronio.

MARÍA EUGENIA STEINBERG  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
meiss@house.com.ar

**PH. HARDIE (ed.) *The Cambridge Companion to Ovid*, Cambridge University Press, 2002, xvi+408 pp.**

Continuando con la tendencia de publicar compilaciones de trabajos de diversos autores bajo un mismo eje temático, Cambridge ha publicado este libro que versa sobre la vasta producción literaria del poeta Ovidio. Ya en el prefacio aparece la intención de esta compilación: ubicar la obra de Ovidio dentro de la historia de la cultura y literatura latinas, así como mostrar las diferentes formas en las que sus poemas ejercieron influencias en las creaciones de escritores y artistas cronológicamente posteriores. Así, el volumen no está planteado como un trabajo destinado exclusivamente a los especialistas, sino como una introducción a los aspectos básicos de la obra de este autor, abarcando también su recepción a lo largo de distintos periodos históricos. La introducción, a cargo de Hardie, se limita a contar punto por punto lo que será el desarrollo de cada uno de los capítulos. El volumen se divide en tres partes según el contenido de los trabajos que lo integran. La primera, "Contexts and history", cuenta con cuatro capítulos; diez capítulos contiene el apartado "Themes and works" y seis capítulos se agrupan bajo el título "Reception".

El primero de los trabajos, "Ovid and ancient literary history", a cargo de Richard Tarrant, logra en escasas veinte páginas hacer una muy útil síntesis de la ubicación de toda la obra de Ovidio dentro del contexto literario. Con ejemplos muy bien seleccionados se ilustran no sólo las complejas relaciones que sus textos mantienen con sus antecesores, considerando las obras de Homero, Calímaco, Catulo, Virgilio, Propertio y Tibulo, sino que el crítico logra dar cuenta también de las relaciones que los distintos textos del propio Ovidio guardan entre sí.

El editor del volumen es el autor del siguiente capítulo, "Ovid and early imperial literature". Su objetivo es determinar la posición que ocupa el poeta, quien se encuentra entre una "Edad Dorada" augustal y una "Edad de Plata" propia de la época imperial. Para ello se considera la utilización de elementos retóricos y, principalmente, la concepción ovidiana de que la épica y el discurso histórico no son reflejos fidedignos de acontecimientos reales. Esto lleva a Hardie a relacionar apariencia y realidad en la literatura con los espectáculos visuales que alcanzarán su auge durante el período imperial. Este

"hacer creer" conlleva una pérdida de inocencia que, según el crítico, tendrá su desarrollo en autores como Séneca, Lucano, Estacio y Marcial.

El autor del tercer capítulo, "Ovid and empire" es Thomas Habinek, quien comienza poniendo en relación algunos elementos presentes en *Amores* con la dominación territorial y cultural romana. Luego, realiza una lectura de *Metamorfosis* en la que sostiene que Ovidio clausura un tipo de lectura que pueda ser perjudicial a Roma, es decir que, así como las transformaciones son irreversibles, el imperio romano no está destinado a llegar a un final. Por otra parte, en su hipótesis sobre los poemas del exilio, Habinek sostiene que las epístolas devienen un mecanismo mediante el cual el sistema de gobierno romano se transforma en un orden mundial en el que se definen las subjetividades de colonizados y colonizadores. Según el crítico, a través de sus obras Ovidio expone no sólo las políticas del imperio, sino también la psicología que lo sostiene.

El siguiente capítulo, a cargo de Alessandro Schiesaro, se titula "Ovid and the professional discourses of scholarship, religion, rhetoric". Entre los planteos del trabajo, el más destacable es el que considera que Lucrecio desarrolla un tipo de conocimiento basado en fórmulas que, desde el punto de vista del poder dominante, resultan emancipadoras, mientras que Virgilio en sus *Geórgicas* basa el conocimiento en un tipo de discurso tundado en la autoridad. Schiesaro sostiene que Ovidio, en contraposición, no adhiere a ninguna de ambas posturas, sino que el poeta enfatiza las constantes indeterminaciones e incertidumbres propias del conocimiento. Esta afirmación se desprende, principalmente, del análisis de las contradicciones y falta de coherencia de las *Metamorfosis* y de los *Fastos*.

El apartado "Themes and works" comienza con el capítulo "Ovid and genre: evolutions of an elegist", de Stephen Harrison. El trabajo se centra en la experimentación e innovación que Ovidio hace sobre diversos géneros literarios, de manera que su carrera poética describe un movimiento ascendente que parte desde la explotación acabada del género elegíaco en *Amores*. De acuerdo con esto, el autor afirma que *Heroidas*, *Ars amatoria* y *Remedia amoris* intentan diversificar la elegía a partir de la introducción de elementos propios de otros géneros. El movimiento ascendente alcanza su apogeo con *Fasti*, que sería la máxima elevación de la elegía, y con *Metamorphosis*, obra en la que se produce la mayor variación genérica, principalmente mediante la intrusión de elementos elegíacos dentro de un poema planteado en un principio como épico. Las obras del exilio, en las que se aplica la retórica de la autoconciencia de la decadencia poética, cierran el ciclo.

Los estudios de género hacen su primera aparición en el capítulo de Alison Sharrock, "Gender and sexuality". El trabajo parte del presupuesto de que la obra de Ovidio brinda un amplio espacio para la voz femenina. El análisis se centra, fundamentalmente, en que el amante elegíaco adopta una pose femenina al sufrir por amor, lo que lleva a la autora a plantear que las categorías genéricas no se hallan del todo delimitadas.

No podía estar ausente el tratamiento del mito en Ovidio, tarea que desarrolla Fritz Graf en su capítulo "Mith in Ovid" donde, de manera sucinta, se efectúa un repaso a la función didáctica de los mitos entendidos como *exempla* y la libertad con que estos podían ser elaborados y reelaborados. El estudio se cierra con el análisis del mecanismo mediante el cual la ficción mítica se vuelve verosímil a través de la construcción del narrador.

Stephen Hinds es el encargado de analizar la disposición del escenario en *Metamorfosis* en el capítulo "Landscape with figures: aesthetics of place in the *Metamorpho-*

*hoses and its tradition*". El estudio se centra en las innovaciones ovidianas sobre la tradición de la descripción paisajística, de manera que el poeta mitologiza los orígenes y las asociaciones genéricas de los escenarios. Así, la acción se relaciona con el lugar en el que la misma transcurre, el cual es construido mediante la creación de imágenes visuales. Merece ser destacado el examen del paisaje como escenario teatral, así como el estudio de la relación entre las descripciones que aparecen en el texto con la plástica, la arquitectura y el diseño de los jardines romanos.

El noveno capítulo, "Ovid and the discours of love: the amatory works", es otro trabajo de Sharrock. La autora estudia la compleja interacción entre ficción y realidad en los poemas amorosos. De esta forma, se analiza en el discurso amoroso las construcciones del ego poético, de la *puella* y del lector.

El de Andrew Feldherr es un nuevo trabajo sobre la obra más extensa de Ovidio, como lo sugiere su título: "Metamorphosis in the *Metamorphoses*". Según el autor, el concepto de "metamorfosis" induce al lector a replantear continuamente su relación con el texto, la comprensión de lo narrado y su funcionamiento como representación literaria. Así, artificio y naturaleza se presentan como categorías inestables, lo que lleva a la afirmación de que la más extrema manifestación de excelencia artística es construir la realidad como ilusoria. Este excelente trabajo concluye planteando que el texto impulsa al lector a efectuar una elección entre las diferentes interpretaciones que el poema pone en juego en todos sus niveles: el literario, el político y el teológico.

Alessandro Barchiesi se encarga de otro aspecto de la misma obra en su trabajo "Narrative technique and narratology in the *Metamorphoses*". En este excelente artículo Barchiesi comienza analizando las voces narrativas de *Metamorfosis* en función del *epos*, para pasar luego a los problemas de la voz narrativa. Se destaca, entre otras cosas, el análisis de los niveles narrativos en la historia de Orfeo. Como no podía ser de otro modo, las múltiples alusiones a otros textos que cuentan las mismas historias son estudiadas para concluir con el planteo de la problemática narratológica y de los actos de representación en Ovidio. Más allá del estudio de *Metamorfosis*, este capítulo ofrece un marco de trabajo que, por su sagacidad, merece ser considerado como un método a seguir a la hora de analizar las instancias narrativas en cualquier obra literaria.

El siguiente capítulo está dedicado a *Fasti* y su autora es Carole Newlands. En "*Mandati memores: political and poetic authority in the Fasti*" hallamos un estudio que relaciona *Fasti* con la tradición literaria. La innovación que implica cantar en forma elegíaca un tema nacional conduce a la pregunta acerca del tipo de destinatarios. La autoridad de la voz narradora queda cuestionada al manifestar que carece de la competencia necesaria en aquello que se entiende por *antiquarianism*, lo que produce cierto efecto cómico propio de la elegía. Esto conduce a la autora a afirmar que, frente a la política cultural del régimen de Augusto, *Fasti* revela el manejo político y social de la "realidad". El análisis intertextual arroja como conclusión, entre otras cosas, la constitución de la autoridad literaria de Ovidio como pionero en un tipo de poesía elegíaca mediante la construcción de una nueva genealogía histórico-literaria en la que dicho género cumple un rol fundamental.

El encargado del primer trabajo sobre los textos construidos a modo de epístolas es Duncan Kennedy con el capítulo "Epistolarity: the *Heroides*". El autor analiza la construcción del sujeto que escribe la epístola y la compleja relación entre el texto y su destinatario explícito. De esta forma, Kennedy problematiza la ubicación temporal de las

epístolas dentro de una secuencia narrativa, ya que las cartas deben ser leídas como anteriores a los hechos narrados por los textos en los que Ovidio se inspira. Es así que el lector, informado de los acontecimientos posteriores, lee las epístolas como texto irónico, trágico o cómico, considerando la fuente del texto como lo que "realmente" sucedió. El capítulo concluye con el análisis de la autoridad poética, la cual parecería estar invertida en las epístolas del exilio.

El estudio de las obras de Ovidio culmina con el trabajo de Gareth Williams "Ovid's exile poetry: *Tristia*, *Epistulae ex Ponto* and *Ibis*". El artículo es ampliamente descriptivo, por lo que su mayor virtud es la de informar a un tipo de lector que recién incursiona en el campo de la literatura del exilio. La conclusión es que las preocupaciones de Ovidio en los textos anteriores a su *relegatio* no están ausentes en las obras posteriores a ella.

La tercera sección en la que se divide el volumen concierne a la recepción de la obra de Ovidio a lo largo de un período que abarca desde el medioevo hasta llegar a nuestros días. Raphael Lyne es el autor de "Ovid in English translation", trabajo que, tal como su título indica, analiza las diversas traducciones de las obras ovidianas a la lengua sajona. El autor se encarga de efectuar un relevamiento y análisis de las traducciones a través de los distintos períodos cronológicos sin excluir la época actual. Esto permite apreciar las variaciones en cuanto a la recepción de la obra ovidiana, hecho que, a su vez, conlleva una constante reinterpretación de la misma. El trabajo se reduce a una mera descripción de las características de cada traducción sin extraer una conclusión general.

El siguiente capítulo, "Ovid in the Middle Ages: authority and poetry", se encuentra a cargo de Jeremy Dimmick. El trabajo estudia los mecanismos mediante los cuales los estudiosos medievales intentaron moralizar la obra de Ovidio valiéndose principalmente de la interpretación alegórica tan en auge en esa época. Resultan interesantes, además de amenos a la lectura, los relatos anecdóticos que circulaban durante ese período histórico, los cuales se relacionan con la construcción mítica de una biografía del poeta latino.

Nuevamente corresponde a Raphael Lien el capítulo "Love and exile after Ovid", en el que se rinde cuenta de la influencia de las obras de Ovidio en la construcción del imaginario amoroso y del exilio. El estudio considera, además, la influencia de la "persona Ovidio", la cual durante mucho tiempo fue construida a partir de la ficción literaria contenida en sus obras.

Colin Burrow es el autor de "Re-embodiment Ovid: Renaissance afterlives". Nuevamente nos hallamos con un capítulo dedicado a estudiar la influencia ovidiana en diversos autores, esta vez, del Renacimiento. El recorrido culmina con el análisis de los elementos del poeta presentes en *El paraíso perdido* de John Milton.

El capítulo "Recent receptions of Ovid" tiene por autor a Duncan F. Kennedy. El trabajo se centra en la relación entre la obra ovidiana y la de tres autores contemporáneos: Christoph Ransmayr, Salman Rushdie y Joseph Brodsky. Como ya es costumbre, las conclusiones de Kennedy resultan sorprendentes. Así, en este trabajo, finalmente afirma que "la realidad es una enorme figura retórica" que siempre se encuentra sujeta a cambios.

El volumen se cierra con el trabajo de Christopher Allen, "Ovid and art". El planteo consta de tres momentos: el estudio del interés que tuvo el arte del período moderno por la materia mítica y la importancia de Ovidio dentro de ello; en segundo lugar, el análisis del modo según el cual los artistas utilizaron la materia de la obra ovidiana para producir nuevas obras artísticas; finalmente, el auge y la decadencia de la explotación de los motivos mitológicos en la plástica. El trabajo se ocupa de estudiar sólo las manifes-

taciones pictóricas y abarca el período comprendido entre el Renacimiento y la Revolución Francesa. Las reproducciones de pinturas permiten ilustrar el desarrollo del estudio, entre cuyos análisis se destaca el de la regla de decoro.

En síntesis, los trabajos comprenden temáticas amplias y complejas. La limitación del espacio para desarrollarlas hace que los estudios no abarquen todos los ejemplos necesarios de los textos analizados. Pero, lejos de ser una desventaja, esto permite que el lector, con la lectura de un solo volumen, pueda estar informado sobre las diversas problemáticas de una obra tan vasta y variada como la ovidiana. Como característica del libro se destaca la muy útil síntesis bibliográfica que cierra cada uno de los capítulos. La publicación cuenta también con un apéndice de cronología que abarca, para el período clásico, desde el 753 a.C. al 18 d.C. e incluye, en cuanto a la recepción de la obra de Ovidio, una selección de fechas comprendidas a partir del año 1185 hasta nuestros días. No falta una nutrida lista bibliográfica de los trabajos citados, así como tampoco está ausente un detallado índice analítico.

GUSTAVO ALFREDO DAUJOTAS  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES – CONICET  
gustavodaujotas@myrealbox.com

**L. SOARES, *Anaximandro y la tragedia. La proyección de su filosofía en la Antígona de Sófocles*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 2002, 157 pp.**

Desde la introducción de su libro, Soares nos ubica con gran claridad en lo que será el centro de su interés: la interpretación jurídico-moral del fragmento 12 B 1 de Anaximandro, según la cual es posible concebir dicho fragmento como prefiguración del núcleo del conflicto trágico desarrollado posteriormente en la tragedia *Antígona* de Sófocles. Al mismo tiempo, este drama servirá de refuerzo a la mencionada interpretación jurídico-moral de 12 B 1.

En el capítulo 1 el autor se dedica a un repaso de las fuentes por las que nos llegan las "opiniones" del filósofo: Aristóteles y los doxógrafos. Luego, restringe el campo de análisis "al ámbito de 'las cosas' (contrarios u opuestos) que nacen y perecen en el seno de lo *ápeiron*, y al de su expiación recíproca de la culpa y de la injusticia" (pág. 22), es decir, al fragmento DK 12 B 1: "a partir de donde hay generación para las cosas, hacia allí también se produce la destrucción, según la necesidad; en efecto, pagan la culpa unas a otras y la reparación de la injusticia, de acuerdo con el ordenamiento del tiempo".

Procede a continuación a comentar las diversas interpretaciones dadas al fragmento, desde la de Teofrasto, pasando por la de Nietzsche (quien deja de lado la visión puramente física de Teofrasto), hasta aquellas de Jaeger (interpretación ético-jurídica), Heidegger y Kahn. En el apartado sobre consideraciones metodológicas Soares utilizando terminología de Gadamer, anuncia que realizará un movimiento recíproco que "vuelve al fragmento de Anaximandro desde ese 'punto de llegada' que constituye *Antígona*, y va hacia tal 'punto de llegada' a partir del 'inicio' que encarna ese fragmento" (pág. 31).

En el capítulo 2 nos encontramos con el cuadro histórico y sociopolítico de Mileto y Atenas, que toma sólo aquellos aspectos relevantes para el tema estudiado. Además, se consideran los tres usos de la noción de ley en Grecia (*thémis*, *díke*, *nómos*) y se